



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0881

Lunedì 17.11.2025

Sommario:

◆ Videomessaggio del Santo Padre alle Chiese Particolari del Sud del Mondo riunite al Museo Amazzonico di Bélem

◆ Videomessaggio del Santo Padre alle Chiese Particolari del Sud del Mondo riunite al Museo Amazzonico di Bélem

Videomessaggio del Santo Padre

Traduzione in lingua spagnola

Traduzione in lingua portoghese

Videomessaggio del Santo Padre

I greet the particular Churches of the Global South gathered at the Amazonian Museum of Belém, joining the prophetic voice of my brother Cardinals who have taken part in COP 30, telling the world with words and gestures that the Amazon region remains a living symbol of creation with an urgent need for care.

You chose hope and action over despair, building a global community that works together. This has delivered progress, but not enough. Hope and determination must be renewed, not only in words and aspirations, but also in concrete actions.

The creation is crying out in floods, droughts, storms and relentless heat. One in three people live in great vulnerability because of these climate changes. To them, climate change is not a distant threat, and to ignore these people is to deny our shared humanity. There is still time to keep the rise in global temperature below

1.5°C, but the window is closing. As stewards of God's creation, we are called to act swiftly, with faith and prophecy, to protect the gift He entrusted to us.

The Paris Agreement has driven real progress and remains our strongest tool for protecting people and the planet. But we must be honest: it is not the Agreement that is failing, we are failing in our response. What is failing is the political will of some. True leadership means service, and support at a scale that will truly make a difference. Stronger climate actions will create stronger and fairer economic systems. Strong climate actions and policies, both are an investment in a more just and stable world.

We walk alongside scientists, leaders and pastors of every nation and creed. We are guardians of creation, not rivals for its spoils. Let us send a clear global signal together: nations standing in unwavering solidarity behind the Paris Agreement and behind climate cooperation.

Let this Amazonic Museum be remembered as the space where humanity chose cooperation over division and denial.

And may God bless all of you in your efforts to continue caring for God's creation. In the name of the father, the son, and the holy spirit. Amen

[01552-EN.01] [Original text: English]

Traduzione in lingua spagnola

Saludo a las Iglesias particulares del Sur Global reunidas en el Museo Amazónico de Belém, acompañando la voz profética de mis hermanos Cardenales en la COP 30, diciendo al mundo con palabras y gestos que el Amazonas sigue siendo un símbolo vivo de la creación con una urgente necesidad de cuidado.

Ustedes eligieron la esperanza y la acción en lugar de la desesperación, construyendo una comunidad global que trabaja en conjunto. Se han logrado avances, pero no suficientes. La esperanza y la determinación deben renovarse, no sólo con palabras y aspiraciones, sino también con acciones concretas.

La creación clama en inundaciones, sequías, tormentas y un calor implacable. Una de cada tres personas vive en gran vulnerabilidad debido a estos cambios. Para ellos, el cambio climático no es una amenaza distante. Ignorar a estas personas es negar nuestra humanidad compartida. Aún hay tiempo para mantener el aumento de la temperatura global por debajo de 1,5 °C, pero la ventana se está cerrando. Como custodios de la creación de Dios, estamos llamados a actuar con rapidez, fe y profecía para proteger el don que Él nos confió.

El Acuerdo de París ha impulsado un progreso real y sigue siendo nuestra herramienta más poderosa para proteger a las personas y al planeta. Pero debemos ser honestos: no es el Acuerdo el que está fallando, sino nuestra respuesta. Lo que está fallando es la voluntad política de algunos. El verdadero liderazgo implica servicio y apoyo a una escala que pueda hacer **de verdad** la diferencia. Acciones climáticas más contundentes crearán sistemas económicos más sólidos y justos. Medidas políticas y climáticas firmes constituyen una inversión en un mundo más justo y estable.

Caminamos junto a científicos, líderes y pastores de todas las naciones y credos. Somos guardianes de la creación, no rivales por sus bienes. Enviemos juntos un mensaje global claro: las naciones permanecen unidas en firme solidaridad con el Acuerdo de París y la cooperación climática.

Que este Museo Amazónico sea recordado como el espacio donde la humanidad eligió la cooperación sobre la división y la negación.

Que Dios los bendiga a todos en sus esfuerzos por seguir cuidando la creación de Dios. En el nombre del

Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.

[01552-ES.01] [Texto original: Inglés]

Traduzione in lingua portoghese

Saúdo às Igrejas particulares do Sul Global reunidas no Museu Amazônico de Belém, acompanhando a voz profética dos meus irmãos Cardeais na COP 30, dizendo ao mundo com palavras e gestos que a Amazônia continua sendo um sinal vivo da criação com uma urgente necessidade de cuidado.

Vocês escolheram a esperança e a ação frente à desesperação, construindo uma comunidade global que trabalha em conjunto. Tem se alcançado avanços, mas não suficientes. A esperança e a determinação devem se renovar, não só com palavras e aspirações, mas também com ações concretas.

A criação clama em enchentes, secas, tormentas e um calor implacável. Uma de cada três pessoas vive em grande vulnerabilidade em consequência dessas mudanças. Para elas, a mudança climática não é uma ameaça distante. Ignorar essas pessoas é negar nossa humanidade compartilhada. Ainda há tempo para manter o aumento da temperatura global abaixo de 1,5 °C, mas a janela está se fechando. Como custódios da criação de Deus, somos chamados a agir com rapidez, fé e profecia para proteger o dom que Ele nos confiou.

O Acordo de Paris tem impulsionado um progresso real e continua sendo nossa ferramenta mais poderosa para proteger as pessoas e o planeta. Mas devemos ser honestos: não é o Acordo que está falhando, senão nossa resposta. O que está falhando é a vontade política de alguns. A verdadeira liderança implica serviço e apoio em uma escala que possa fazer realmente a diferença. Ações climáticas mais contundentes criarão sistemas econômicos mais sólidos e justos. Medidas políticas e climáticas firmes constroem uma inversão em um mundo mais justo e estável.

Caminhamos junto com cientistas, lideranças e pastores de todas as nações e credos. Somos guardiões da criação, não rivais por seus bens. Enviemos juntos uma mensagem global clara: as nações permanecem unidas na firme solidariedade com o Acordo de Paris e a cooperação climática.

Que este Museu Amazônico seja recordado como o espaço onde a humanidade escolheu a cooperação frente à divisão e a negação.

Que Deus lhes abençoe a todos em seus esforços por seguir cuidando a criação de Deus. Em nome do Pai, do Filho e do Espírito Santo. Amém.

[01552-PO.01] [Texto original: Inglês]

[B0881-XX.01]
